



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/964
9 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 3 по 6 декабря 1997 года американские самолеты продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия. Соответствующая информация содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас оказать воздействие на указанную страну с целью добиться прекращения таких действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, наносимый иракскому народу и иракскому государству вышеупомянутыми действиями.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Информация о нарушениях воздушного пространства Ирака за период
с 3 по 6 декабря 1997 года и причиненном ущербе

1. Северный район: было совершено 70 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км в час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Айн-Зала.
2. Южный район: совершено 423 самолето-пролета со скоростью 600-900 км в час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Афак, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабаиш, Эш-Шинафия, Эль-Кут, Эль-Нумания, Али-эш-Шарки, Али-эль-Гарби, Эр-Рифаи, Эр-Румайта.
3. В одном случае три разведывательных самолета Соединенных Штатов TR-1 нарушили воздушное пространство Республики Ирак в южном районе, пролетая со скоростью 600 км в час на высоте 20 000 метров, после чего покинули этот район, следуя в направлении Кувейта.
